



An die Gemeinde Kurtatsch
Personalamt
Hpt. Schweiggel Platz Nr. 8 - 39040 Kurtatsch

Al Comune di Cortaccia
Ufficio Personale
P.zza Hpt. Schweiggel N° 8 - 39040 Cortaccia

Eingangsstempel und Uhrzeit – timbro d'entrata e ora
(dem Amt vorbehalten – parte riservata all'ufficio)

**GESUCH UM EINTRAGUNG IN DIE RANGORDNUNG
FÜR DIE BEFRISTETE AUFNAHME EINER**
, **VOLLZEIT ODER TEILZEIT**

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA GRADUATORIA PER
LA COPERTURA DI UN POSTO IN QUALITÀ DI ,TEMPO**
DETERMINATO ,
TEMPO PIENO O PARZIALE

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und sowie die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.Reg. Nr. 445/2000 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.Reg. Nr. 445/2000 in geltender Fassung im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich geahndet).

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al DPR n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stessa è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del DPR n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Der/Die Unterfertigte

Il/La sottoscritto/a

Name und Vorname - Cognome e nome

geboren in - nato/a a

am - il

wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.) - abitante a (CAP-Comune-Prov.)

Straße - Via

Nr. - no.

Tel. und Handy – tel. e cellulare

Steuernummer - cod. fiscale

ersucht um Eintragung in die obgenannte Rangordnung. **Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:**

chiede di essere ammesso/a alla suddetta graduatoria. **A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:**

ABSCHNITT A

PARTE A

01 dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;
 dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen

di essere cittadino/a italiano/a;
 di essere cittadino/a di un altro Stato membro

Mitgliedsstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>	dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 nr. 174: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>									
02 <input type="checkbox"/> dass er/sie m <input type="checkbox"/> ledig m <input type="checkbox"/> verheiratet m <input type="checkbox"/> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; margin-top: 5px;"></div> ist;	<input type="checkbox"/> di essere m <input type="checkbox"/> nubile m <input type="checkbox"/> sposato/a m <input type="checkbox"/> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; margin-top: 5px;"></div>									
03 <input type="checkbox"/> dass er/sie kinderlos ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; display: inline-block;"></div> Kind(er) hat;	<input type="checkbox"/> di non avere figli; <input type="checkbox"/> di avere n. <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; display: inline-block;"></div> figlio/i;									
04 <input type="checkbox"/> dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; margin-top: 5px;"></div> eingetragen ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist: <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin-top: 5px;"></div>	<input type="checkbox"/> di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; display: inline-block;"></div> <input type="checkbox"/> di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per i seguenti motivi: <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin-top: 5px;"></div>									
05 <input type="checkbox"/> dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; <input type="checkbox"/> dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:	<input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; <input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali:									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">Art des Vergehens - Tipo di reato</th> <th style="width: 20%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</th> <th style="width: 20%;">Datum des Urteils data sentenza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza						
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza								
<input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Strafurteile anhängig hat:	<input type="checkbox"/> di avere le seguenti condanne penali in corso:									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">Art des Vergehens - Tipo di reato</th> <th style="width: 30%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.							
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.									
06 <input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst/freiwilligen Zivildienst erfüllt hat;	<input type="checkbox"/> di aver assolto gli obblighi militari/Il servizio civile;									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente</th> <th style="width: 20%;">von - dal</th> <th style="width: 20%;">bis - al</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al						
Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al								
<input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst/Zivildienst aus folgenden Gründen nicht erfüllt hat:	<input type="checkbox"/> di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo:									
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 20px; margin-top: 5px;"></div>										
07 <input type="checkbox"/> dass er/sie zu einer der im Gesetz vom 02. April 1968, Nr. 482 i.g.F. geschützten Kategorien gehört (im positiven Fall muss dem Ansuchen auch die Bestätigung des Arbeitsamtes beigelegt werden): m <input type="checkbox"/> JA m <input type="checkbox"/> NEIN	<input type="checkbox"/> di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge del 02 aprile 1968 nr. 482 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro): m <input type="checkbox"/> SI m <input type="checkbox"/> NO									
08 <input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist: m <input type="checkbox"/> A m <input type="checkbox"/> B m <input type="checkbox"/> C m <input type="checkbox"/> D m <input type="checkbox"/> kein	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado: m <input type="checkbox"/> A m <input type="checkbox"/> B m <input type="checkbox"/> C m <input type="checkbox"/> D m <input type="checkbox"/> nessuno									

Datum des Erwerbs:

Data dell'acquisizione:

09 dass er/sie im Besitz des Führerscheins ist;
 dass er/sie keinen Führerschein besitzt;

di essere in possesso della patente di guida
 di non essere in possesso della patente di guida;

10 dass er/sie im Sinne und für die Belange des Art. 20 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, die vorgesehene Prüfung in folgender Sprache ablegen will:
m deutsch m italienisch

che ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 intende sostenere le previste prove d'esame in lingua:
m tedesca m italiana

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters

Il/La sottoscritto/a dichiara altresì

11 dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben wurde oder verfallen ist;

di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso pubbliche amministrazioni;

12 dass alle Mitteilungen, an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird die Adresse verwendet, welche auf der ersten Seite des Vordrucks angegeben wurde):

PLZ-Gemeinde-Prov. - CAP-comune-prov.

che tutte le comunicazioni potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda):

Straße - Via

Nr. - no.

13 dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes, die diesbezügliche Änderung der Verwaltung mitzuteilen;

di impegnarsi di informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, delle eventuali variazioni;

14 dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt;

di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico in vigore e quelle future;

15 dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist;

di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;

ABSCHNITT B – STUDIENTITEL

PARTE B - TITOLI DI STUDIO

dass er/sie im Besitz folgender Studientitel ist:

(Verzeichnis der Studientitel (z.B. Grundschul-, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis, Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom, Fachausbildungsdiplom, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universität, Kurzstudiumdiplom, Doktorat). Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Note bzw. Bewertungen.)

di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:

(Elencare i titoli di studio posseduti (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale, superamento classi intermedie, diploma di maturità, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve, diploma di laurea), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguim., il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato.)

1

Studientitel - titolo di studio

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola – Università

<div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">im Schuljahr - nell'anno scolastico</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Dauer - durata</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio</p>
<p>2</p> <div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Studententitel - titolo di studio</p> <div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola - Università</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <p style="font-size: small;">im Schuljahr - nell'anno scolastico</p> <p style="font-size: small;">Dauer - durata</p> <p style="font-size: small;">Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio</p> </div>		
<p>3</p> <div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Studententitel - titolo di studio</p> <div style="border: 1px solid black; height: 25px; width: 100%;"></div> <p style="font-size: small; text-align: center;">ausgestellt von der Schule - Università - rilasciato dalla Scuola - Università</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 25%; height: 25px;"></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <p style="font-size: small;">im Schuljahr - nell'anno scolastico</p> <p style="font-size: small;">Dauer - durata</p> <p style="font-size: small;">Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio</p> </div>		
<p>PUNKTEZAHL/PUNTEGGIO</p>		<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

ABSCHNITT C - DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

dass er/sie nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet hat;

dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes.)

di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;

di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si ha prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio.)

Öffentliche Verwaltung - Ente pubblico	Berufsbild und Funktionsebene Profilo prof.le e qualifica	vom - dal	bis zum - fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv.all'uff.)			
				J/a	M/m	T/g	P/p
PUNKTEZAHL/PUNTEGGIO							

ABSCHNITT D - DIENST IM PRIVATEN SEKTOR

PARTE D - SERVIZIO PRESSO PRIVATI

<input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Dienste geleistet hat: (Verzeichnis der Arbeitgeber, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und Dienstendes.)		<input type="checkbox"/> di avere prestato i seguenti servizi: (Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e fine servizio.)					
Arbeitgeber - ditta	Dienststrang und Funktionsebene Profilo e qualifica	vom - dal	bis zum - fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv.all'uff.)			
				J/a	M/m	T/g	P/p
PUNKTEZAHL/PUNTEGGIO							

ABSCHNITT E - ALLFÄLLIGE TITEL

PARTE E - DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA

<input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist: (deutliches Verzeichnis der allfälligen, anderen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbseignung, Belobigungen, Veröffentlichungen) oder die, im Falle der Eignung zur öffentlichen Auswahl das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennung beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen, u.s.w.)	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dei seguenti titoli: (elencare in modo chiaro eventuali titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (es. attestati di partecipazione a corsi e relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni ecc. o comunque comprovanti, in caso di idoneità alla selezione, il diritto di precedenza, o rispettivamente di precedenza o preferenza nella nomina (es. certificati di invalidità, stato di famiglia ecc.)

PUNKTEZAHL/PUNTEGGIO	

Die Erklärungen zu Abschnitt B, C, D, E müssen im Falle der Aufnahme in den Dienst und auf Anfrage der Gemeindeverwaltung mit entsprechenden Unterlagen bestätigt werden.

Le dichiarazioni rese nelle parti B, C, D, E vanno comprovate con idonea documentazione in caso di assunzione al servizio e su richiesta dell'amministrazione comunale.

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. Dokumente, die in einem Verzeichnis aufgezählt sind.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. documenti descritti nell'unito elenco.

LISTE DER DEM GESUCH BEIGELEGTE DOKUMENTE

(die beigelegten Dokumente sind kurz zu beschreiben)

ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA

(descrivere brevemente i documenti allegati)

01.	
02.	
03.	
04.	
05.	
06.	
07.	
08.	
09.	
10.	

LISTE DER DOKUMENTE, DIE IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND.

(anführen aus welchem Grund sie bei dieser Verwaltung

ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE

(specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione.

aufliegen, z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme, für öffentlichen Wettbewerb usw.)
Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments bedingen:

Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)
L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato:

01.	
02.	
03.	
04.	
05.	
06.	
07.	
08.	
09.	
10.	

Datum - data

Unterschrift – firma

ERKLÄRUNG

Der/die Unterfertigte erklärt, im Sinne des Art. 13 des gesetzesvertretendes Dekretes vom 30. Juni 2009, Nr. 196 über die Anwendung und Verarbeitung der hier enthaltenen, personenbezogenen Daten und zudem über die Tatsache informiert zu sein, dass diese ausschließlich für die Erreichung des institutionellen Zweckes herangezogen und verarbeitet werden.

DICHIARAZIONE

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.

Unterschrift – Firma

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.

Datum - data

Confermo che la presente dichiarazione é stata firmata in mia presenza

Unterschrift des zuständigen Bediensteten - firma del dipendente addetto

da apporsi in presenza del/della dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido.

Die Unterschrift muss in Abwesenheit des/der zuständigen Bediensteten/in angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen.

DEM AMT VORBEHALTEN

PARTE RISERVATA ALL'UFFICIO

ZUGELASSEN

AMMESSO(A)

AUSGESCHLOSSEN

ESCLUSO/A

VERVOLLSTÄNDIGEN

REGOLARIZZARE

Zusammenfassung der Titel und Prüfungen	Tabella riassuntiva dei titoli e delle prove	Punte / punti
Studentitel	Titoli di studio	
Dienstzeugnisse öffentl. Verwaltungen	Titoli di serv. presso pubbliche amministr.	
Dienstzeugnisse im privaten Bereich	Titoli di servizio presso privati	
Verschiedene Titel	Titoli vari	
Summe	Totale	